

31999L0018

L 97/82

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

12.4.1999.

DIREKTIVA KOMISIJE 1999/18/EZ**od 18. ožujka 1999.****o prilagodbi tehničkom napretku Direktive Vijeća 76/762/EEZ o prednjim svjetlima za maglu za motorna vozila i žaruljama sa žarnim nitima za takva svjetla****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa motornih vozila i njihovih prikolica ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 13. stavak 2.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 76/762/EEZ od 27. lipnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na prednja svjetla za maglu i žarulje sa žarnim nitima za takva svjetla ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju Austrije, Finske i Švedske, a posebno njezin članak 10.,

(1) budući da je Direktiva 76/762/EEZ jedna od posebnih direktiva o EZ postupku homologacije tipa utvrđenom Direktivom 70/156/EEZ; budući da se stoga odredbe iz Direktive 70/156/EEZ o sustavima, sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama vozila primjenjuju na Direktivu 76/762/EEZ;

(2) budući da posebno članak 3. stavak 4. i članak 4. stavak 3. Direktive 70/156/EEZ zahtijevaju da svaka posebna direktiva sadrži i priloženi opisni dokument i potvrdu o homologaciji tipa na temelju Priloga VI. Direktivi 70/156/EEZ da bi ta homologacija mogla biti računalno obrađena; budući da potvrda o homologaciji tipa predviđena Direktivom 76/762/EEZ mora biti na odgovarajući način izmijenjena;

(3) budući da postupci moraju biti pojednostavljeni da bi zadržali istovjetnost, predviđenu člankom 9. stavkom 2. Direktive 70/156/EEZ, između posebnih direktiva i odgovarajućih pravilnika Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu kada se navedeni pravilnici izmijene; budući da, kao prvi korak, tehnički zahtjevi Direktive 76/762/EEZ moraju biti zamijenjeni onima iz UN-ECE Pravilnika br. 19 putem uzajamnog upućivanja;

(4) budući da je potrebno osigurati da zahtjevi Direktive Vijeća 76/756/EEZ ⁽⁴⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 97/28/EZ ⁽⁵⁾, te Direktive Vijeća 76/761/EEZ ⁽⁶⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 1999/17/EZ ⁽⁷⁾, budu ispunjeni;

(5) budući da su mjere predviđene ovom Direktivom u skladu s mišljenjem Odbora za prilagodbu tehničkom napretku osnovanog Direktivom 70/156/EEZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 76/762/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. naslov se zamjenjuje sljedećim:

„o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na prednja svjetla za maglu za motorna vozila”;

⁽¹⁾ SL L 42, 23.2.1970., str. 1.⁽²⁾ SL L 11, 16.1.1999., str. 25.⁽³⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 122.⁽⁴⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 1.⁽⁵⁾ SL L 171, 30.6.1997., str. 1.⁽⁶⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 96.⁽⁷⁾ SL L 97, 12.4.1999., str. 45.

2. prvi stavak članka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Svaka država članica dodjeljuje EZ homologaciju tipa sastavnih dijelova za svaki tip stražnjeg svjetla za maglu koji zadovoljava zahtjeve sastavljanja i ispitivanja navedene u odgovarajućim prilogima.”;

3. prvi stavak članka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Države članice izdaju proizvođaču EZ oznaku homologacije tipa sastavnog dijela koja je u skladu s modelom prikazanim u Prilogu I. Dodatku 3. za svaki tip prednjeg svjetla za maglu koji odobri u skladu s člankom 1.”;

4. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Nadležna tijela država članica obavješćuju se međusobno, putem postupaka određenih u članku 4. stavku 6. Direktive 70/156/EEZ, o svakoj homologaciji koju su odobrila, odbila ili povukla na temelju ove Direktive.”;

5. članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

Za potrebe ove Direktive, pojam „vozilo” znači svako motorno vozilo namijenjeno uporabi na cesti, sa ili bez karoserije, s najmanje četiri kotača i najvećom brzinom većom od 25 km na sat i njegovim prikolicama, s iznimkom vozila koja voze po tračnicama te traktora za poljoprivredu i šumarstvo i svih pokretnih strojeva.”;

6. prilozi se zamjenjuju tekstem u Prilogu ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Od 1. listopada 1999., ili, u slučaju da je objavljivanje tekstova na koje se upućuje u članku 3. odgođeno za razdoblje nakon 1. travnja 1999., šest mjeseci nakon stvarnog datuma izdavanja tih tekstova, države članice ne smiju, zbog razloga koji se odnose na stražnja svjetla za maglu:

— odbiti, s obzirom na tip vozila ili tip prednjih svjetala za maglu, dodjeljivanje EZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije, ni

— zabraniti registraciju, prodaju ni stavljanje u uporabu vozila, ni prodaju ni stavljanje u uporabu prednjih svjetala za

maglu, pod uvjetom da prednja svjetla za maglu zadovoljavaju zahtjeve Direktive 76/762/EEZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom, te da su, što se tiče vozila, postavljena u skladu sa zahtjevima navedenim u Direktivi 76/756/EEZ.

2. Države članice od 1. travnja 2000.:

— više ne dodjeljuju EZ homologaciju tipa, te

— mogu odbiti dodjeljivanje nacionalne homologacije

za svaki tip vozila s obzirom na prednja svjetla za maglu te za svaki tip prednjih svjetala za maglu ako nisu ispunjeni zahtjevi Direktive 76/762/EEZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom.

3. Od 1. travnja 2001. zahtjevi Direktive 76/762/EEZ o prednjim svjetlima za maglu kao sastavnim dijelovima, kako je izmijenjena ovom Direktivom, primjenjuju se za potrebe članka 7. stavka 2. Direktive 70/156/EEZ.

4. Neovisno o stavcima 2. i 3., za potrebe zamjenskih dijelova, države članice nastavljaju dodjeljivati EZ homologaciju tipa prednjih svjetala za maglu te dozvoljavaju njihovu prodaju i stavljanje u uporabu, u skladu s prethodnim verzijama Direktive 76/762/EEZ pod uvjetom da su ta prednja svjetla za maglu:

— namijenjena za ugrađivanje u vozila koja su već u uporabi, i

— da ispunjavaju zahtjeve one Direktive koja se primjenjivala kada je vozilo bilo prvi put registrirano.

Članak 3.

Stavci i prilozi Pravilnika UN-ECE br. 19 navedeni u Prilogu II. točki 1. objavljeni su u *Službenom listu Europskih zajednica* prije 1. travnja 1999.

Članak 4.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 1. listopada 1999.; no ako se objavljivanje tekstova koji se navode u članku 3. odgađa za razdoblje nakon 1. travnja 1999., države članice pridržavaju se

ove obaveze šest mjeseci od stvarnog datuma objavljivanja ovih tekstova. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Države članice primjenjuju te odredbe od 1. listopada 1999., ili u slučaju da se objavljivanje tekstova navedenih u članku 3. odgađa za razdoblje nakon 1. travnja 1999., šest mjeseci od stvarnog datuma objavljivanja tih tekstova.

Kada države članice donose ove propise, oni prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 5.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 1999.

Za Komisiju
Martin BANGEMANN
Član Komisije

PRILOG

„POPIS PRILOGA

- PRILOG I.: Administrativne odredbe za homologaciju
Dodatak 1.: Opisni dokument
Dodatak 2.: Certifikat o homologaciji tipa
Dodatak 3.: Modeli oznaka EZ homologacije tipa sastavnih dijelova
- PRILOG II.: Tehnički zahtjevi
-

PRILOG I.

ADMINISTRATIVNE ODREDBE ZA HOMOLOGACIJU

1. ZAHTEJEV ZA EZ HOMOLOGACIJU TIPRA SASTAVNOG DIJELA
 - 1.1. Zahtjev za EZ homologaciju tipa sastavnog dijela u skladu s člankom 3. stavkom 4. Direktive 70/156/EEZ za tip prednjih svjetala za maglu podnosi proizvođač.
 - 1.2. Primjer opisnog dokumenta nalazi se u Dodatku 1.
 - 1.3. Tehničkoj službi odgovornoj za provođenje homologacijskih ispitivanja dostavlja se sljedeće:
 - 1.3.1. preporučuju se dva uzorka sa svjetlom ili svjetlima;
 - 1.3.2. za ispitivanje plastičnog materijala od kojeg su napravljene leće:
 - 1.3.2.1. trinaest leća;
 - 1.3.2.1.1. šest od tih leća može se zamijeniti sa šest uzoraka materijala najmanje veličine 60 mm × 80 mm, koji imaju ravnu ili zaobljenu vanjsku površinu i dovoljno ravne površine (polumjer zaobljenja nije manji od 300 mm) s tim da u sredini mjeri najmanje 15 mm × 15 mm;
 - 1.3.2.1.2. svaka takva leća ili uzorak materijala proizvedeni su metodom koja se koristi u serijskoj proizvodnji;
 - 1.3.2.2. reflektor na koji se leće mogu ugraditi prema uputama proizvođača;
 - 1.3.3. karakteristike materijala od kojih su napravljene leće i premazi, ako ih ima, trebaju imati izvještaj o eventualnom prethodnom ispitivanju tih materijala i premaza.
2. OZNAČIVANJE
 - 2.1. Uređaji podneseni na EZ homologaciju tipa sastavnih dijelova imaju:
 - 2.1.1. trgovački naziv ili oznaku proizvođača;
 - 2.1.2. kada se radi o svjetlima sa zamjenjivim izvorima svjetlosti: tip(ove) propisanih žarulja s nitima;
 - 2.1.3. kada se radi o svjetlima s nezamjenjivim izvorima svjetlosti: nominalnu voltažu i potrošnju u vatima.
 - 2.2. Ove oznake jasno su čitljive i neizbrisive te pričvršćene na svjetleću površinu ili na jednu od svjetlećih površina uređaja. Vidljive su na vanjskoj strani kada se uređaj postavlja na vozilo.
 - 2.3. Svaki uređaj ima dovoljno prostora za oznaku homologacije tipa sastavnih dijelova. Taj prostor naveden je u crtežima u Dodatku 1.

3. DODJELJIVANJE HOMOLOGACIJE TIPA SASTAVNOG DIJELA
- 3.1. Ako su zadovoljeni odgovarajući zahtjevi, EZ homologacija tipa dodjeljuje se u skladu s člankom 4. stavkom 3. te, ako je primjenjivo, člankom 4. stavkom 4. Direktive 70/156/EEZ.
- Napomena:* Ničime se u ovoj Direktivi ne sprečava državu članicu da zabrani kombinaciju prednjih svjetala koja se sastoji od leća napravljenih od plastičnih materijala homologiranih ovom Direktivom s mehaničkim uređajima za čišćenje prednjih svjetala (s brisačima).
- 3.2. Primjer certifikata o EZ homologaciji tipa nalazi se u Dodatku 2.
- 3.3. U skladu s Prilogom VII. Direktivi 70/156/EEZ svakom homologiranom tipu prednjih svjetala za maglu dodjeljuje se osnovni homologacijski broj. Ista država članica ne dodjeljuje isti broj drugom tipu prednjih svjetala za maglu.
- 3.4. Kada se zahtijeva EZ homologacija tipa sastavnog dijela za onaj tip uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju koji se sastoji od prednjih svjetala za maglu i drugih svjetala, može se dodijeliti jedan broj EZ homologacije tipa sastavnih dijelova pod uvjetom da su prednja svjetla za maglu u skladu sa zahtjevima ove Direktive te da je svako od drugih svjetala koje čini dio uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju za koje se traži EZ homologacija tipa sastavnih dijelova u skladu s odvojenom Direktivom koja se na njega odnosi.
4. OZNAKA EZ HOMOLOGACIJE TIPA SASTAVNOG DIJELA
- 4.1. Uz oznake navedene u stavci 2.1. svako prednje svjetlo za maglu koje odgovara tipu homologiranom u skladu s ovom Direktivom nosi oznaku EZ homologacije tipa sastavnog dijela.
- 4.2. Ta se oznaka sastoji od:
- 4.2.1. pravokutnika oko slova „e” te prepoznatljivog broja ili slova države članice koja je dodijelila homologaciju tipa:
- | | | | |
|----|--------------------------|-----|---------------|
| 1 | za Njemačku | 12 | za Austriju |
| 2 | za Francusku | 13 | za Luksemburg |
| 3 | za Italiju | 17 | za Finsku |
| 4 | za Nizozemsku | 18 | za Dansku |
| 5 | za Švedsku | 21 | za Portugal |
| 6 | za Belgiju | 23 | za Grčku |
| 9 | za Španjolsku | IRL | za Irsku; |
| 11 | za Ujedinjenu Kraljevinu | | |
- 4.2.2. „osnovnog homologacijskog broja” u blizini pravokutnika, navedenog u odjeljku 4. homologacijskog broja tipa navedenog u Prilogu VII. Direktivi 70/156/EEZ, kojem prethode dvije brojke koje označavaju redoslijedni broj dodijeljen posljednjoj glavnoj tehničkoj izmjeni Direktive 76/762/EEZ na datum kada je dodijeljena EEZ homologacija tipa. U ovoj Direktivi redoslijedni broj je 02;
- 4.2.3. dodatnog simbola kako slijedi:
- 4.2.3.1. slovo „B”;
- 4.2.3.2. na prednjim svjetlima za maglu koja se sastoje od leće od plastičnih materijala grupa slova „PL” postavljena je blizu simbola određenog u stavku 4.2.3.1.;

- 4.2.3.3. u svim slučajevima relevantni način rada korišten u postupku ispitivanja u skladu sa stavkom 1.1.1.1. Priloga 4. (*) te dozvoljene voltaže u skladu sa stavkom 1.1.1.2. Priloga 4. (*) određeni su u certifikatu o homologaciji tipa navedenom u stavku 3.2.

U odgovarajućim slučajevima uređaj je označen kako slijedi:

Na jedinicama koje ispunjavaju zahtjeve ove Direktive i koje su projektirane tako da se žarulja ili žarulje s nitima jedne funkcije ne uključuju istodobno s onima koje imaju funkciju s kojom mogu biti uzajamno povezane, iza simbola se stavlja kosa crta (/) u homologacijsku oznaku takve funkcije.

Ipak, ako se samo prednja svjetla za maglu i kratko svjetlo ne pale istodobno, kosa crta se stavlja iza simbola svjetla za maglu, s tim da se taj simbol nalazi ili odvojeno ili na kraju kombinacije simbola.

Na jedinicama koje ispunjavaju zahtjeve Priloga 4. (*) samo ako imaju voltažu od 6 V ili 12 V, simbol koji se sastoji od broja 24 prekriženog znakom x stavlja se u blizini držača žarulje s nitima. Uzajamno povezano svjetlo koje se sastoji od kratkog svjetla i prednjeg svjetla za maglu moguće je samo ako ispunjava odredbe Direktive 76/756/EEZ.

- 4.3. Oznaka EZ homologacije tipa sastavnog dijela pričvršćena je na leću ili na jednu od leća svjetla tako da bude neizbrisiva i jasno čitljiva čak i kada su svjetla postavljena na vozilo.

- 4.4. Smještaj certifikata o homologaciji.

- 4.4.1. Pojedinačna svjetla:

Primjeri oznake EZ homologacije tipa sastavnih dijelova prikazani su na slici 1. Dodatka 3.

- 4.4.2. Udružena, spojena ili uzajamno povezana svjetla:

- 4.4.2.1. Ako se izdaje jedan broj EZ homologacije tipa sastavnog dijela, kao prema gore navedenom stavku 3.4. za tip uređaja za osvjtljivanje i svjetlosnu signalizaciju koji se sastoji od prednjeg svjetla za maglu i drugih svjetala, može se staviti jedna oznaka EZ homologacije tipa sastavnog dijela koja se sastoji od:

- 4.4.2.1.1. pravokutnika oko slova „e” te prepoznatljivog broja ili slova države članice koja je dodijelila homologaciju tipa (vidjeti stavak 4.2.1.);

- 4.4.2.1.2. osnovnog homologacijskog broja (vidjeti stavak 4.2.2., prvu rečenicu);

- 4.4.2.1.3. ako je potrebno, zahtijevane strelice, ako se odnosi na sklop svjetala kao cjeline.

- 4.4.2.2. Ova se oznaka može nalaziti bilo gdje na udruženim, spojenim ili uzajamno povezanim svjetlima, pod uvjetom da:

- 4.4.2.2.1. je vidljiva nakon postavljanja svjetala;

- 4.4.2.2.2. se ni jedan sastavni dio koji emitira svjetlost udruženih, spojenih ili uzajamno povezanih svjetala ne može odstraniti bez da se istodobno odstrani i oznaka homologacije.

(*) Dokumenta koji se navode u stavku 1. Priloga II. ovoj Direktivi.

- 4.4.2.3. Simbol identifikacije za svako svjetlo odgovara određenoj Direktivi u skladu s tim koja je EZ homologacija tipa odobrena, zajedno s redoslijednim brojem (vidjeti stavak 4.2.2., drugu rečenicu) i, ako je potrebno, naznačeno je slovo „D” i zahtijevana strelica:
- 4.4.2.3.1. ili na odgovarajućoj osvjetljavajućoj površini;
- 4.4.2.3.2. ili u grupi, na takav način da se svako udruženo, spojeno ili uzajamno povezano svjetlo može jasno identificirati.
- 4.4.2.4. Dimenzije sastavnih dijelova ove oznake ne smiju biti manje od najmanjih dimenzija određenih za pojedine oznake prema raznim direktivama u skladu s kojima je EZ homologacija tipa sastavnih dijelova odobrena.
- 4.4.2.5. Primjeri oznake EZ homologacije tipa sastavnih dijelova za svjetlo koje je udruženo, spojeno ili uzajamno povezano prikazani su na slici 2. u Dodatku 3.
- 4.4.3. Svjetla uzajamno povezana s drugim svjetlima, čije se leće mogu također koristiti za druge tipove prednjih svjetala:
- 4.4.3.1. primjenjuju se odredbe iz stavka 4.4.2.
- 4.4.3.2. uz to, ako se koristi ista leća, potonja može imati različitu homologacijsku oznaku vezanu uz različiti tip prednjih svjetala ili jedinica svjetla, s tim da glavno tijelo prednjeg svjetla, čak i ako se ne može odvojiti od leće, također ima prostor opisan u stavku 2.3. i nosi homologacijsku oznaku stvarnih funkcija;
- 4.4.3.3. ako se različiti tipovi prednjih svjetala sastoje od istoga glavnog tijela, ovo potonje može nositi različitu homologacijsku oznaku.
- 4.4.3.4. Primjeri oznake EZ homologacije tipa sastavnih dijelova za svjetlo koje je uzajamno povezano s prednjim svjetlom prikazani su na slici 3. u Dodatku 3.
5. PREINAKE TIPA I IZMJENE HOMOLOGACIJA
- 5.1. U slučaju preinaka tipa koji je homologiran prema ovoj Direktivi, primjenjuju se odredbe članka 5. Direktive 70/156/EEZ.
6. SUKLADNOST PROIZVODNJE
- 6.1. U pravilu, mjere za osiguravanje sukladnosti proizvodnje poduzimaju se u skladu s odredbama navedenim u članku 10. Direktive 70/156/EEZ.
- 6.2. Pojedinačno, ispitivanja provedena u skladu s točkom 2.3.5. Priloga X. Direktivi 70/156/EEZ jesu ona propisana u točki 3. Priloga 5. i u Prilogu 6., a kriteriji pri odabiru uzoraka za ispitivanja navedena u točkama 2.4.2. i 2.4.3. Priloga X. i oni u Prilogu 7. dokumenata koji se navode u točki 1. Priloga II. ovoj Direktivi.
- 6.3. Uobičajena inspekcija ovlaštena od tijela koje je dodijelilo homologaciju provodi se jednom u dvije godine.
-

Dodatak 1.

Opisni dokument br ...

o EZ homologaciji tipa sastavnog dijela za prednja svjetla za maglu

(Direktiva 76/762/EEZ, kako je zadnje izmijenjena Direktivom .../.../EZ)

Sljedeće informacije, ako su primjenjive, moraju biti dostavljene u tri primjerka i uključivati popis sadržaja. Svi crteži moraju biti dostavljeni u prikladnom mjerilu i s dovoljno pojedinosti na papiru veličine A4 ili onom presavijenom na taj format. Ako su priložene fotografije, moraju prikazivati potrebne pojedinosti.

U slučaju da sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice imaju elektroničko upravljanje, moraju se dostaviti informacije o njihovom radu.

0. OPĆENITO
- 0.1. Marka (trgovački naziv proizvođača):
- 0.2. Tip:
- 0.5. Naziv i adresa proizvođača:
- 0.7. Ako se radi o sastavnom dijelu i zasebnoj tehničkoj jedinici, mjesto i način postavljanja homologacijske oznake EZ-a:
- 0.8. Adresa/adrese pogona za sklapanje:
1. OPIS UREĐAJA
- 1.1. Tip uređaja:
- 1.1.1. Funkcija/funkcije uređaja:
- 1.1.2. Kategorija ili razred uređaja:
- 1.1.3. Boja emitiranog ili reflektiranog svjetla:
- 1.2. Da bi se omogućila identifikacija tipa uređaja, nacrt(i) s dovoljno pojedinosti koji prikazuje(-u):
- 1.2.1. u kojem geometrijskom položaju se uređaj postavlja na vozilo (nije primjenjivo na svjetla na stražnjoj registarskoj pločici):
- 1.2.2. os promatranja koja je referencijska os na ispitivanjima (vodoravni kut $H = 0^\circ$, okomiti kut $V = 0^\circ$) i točka koja je referencijsko središte u spomenutim ispitivanjima (nije primjenjivo na katadiopterske uređaje i svjetla stražnje registarske pločice):
- 1.2.3. položaj namijenjen za oznaku EZ homologacije tipa sastavnih dijelova:
- 1.2.4. za svjetla stražnje registarske pločice, geometrijski položaj na koji se postavlja uređaj u odnosu na prostor koji zauzima registarska pločica i obris prikladno osvjetljene površine:
- 1.2.5. za prednja svjetla i prednja svjetla za maglu, prednji prikaz svjetla s pojedinostima orebrenja leće, ako postoji, i poprečni presjek:
- 1.3. Kratki tehnički opis u kojem se posebno navode, uz iznimku svjetala s nezamjenjivim izvorima svjetlosti, kategorija ili kategorije propisanih izvora svjetlosti koji čine jedan ili više od onih koji se nalaze u Direktivi 76/761/EEZ (ne primjenjuje se na katadiopterske uređaje):

- 1.4. Posebne informacije:
- 1.4.1. Za svjetla stražnje registarske pločice, izjava je li uređaj namijenjen za osvjetljivanje široke/visoke/i široke i visoke pločice:
- 1.4.2. Za glavna svjetla:
- 1.4.2.1. informacija jesu li prednja svjetla namijenjena za davanje kratkog i dugog svjetlosnog snopa ili samo jednog od njih:
- 1.4.2.2. informacija je li, u slučaju da je glavno svjetlo namijenjeno za davanje kratkog svjetlosnog snopa, ono oblikovano i izvedeno za promet lijevom i desnom stranom ili za promet samo lijevom ili samo desnom stranom:
- 1.4.2.3. ako je glavno svjetlo opremljeno reflektorom koji se može namještati, oznaka položaja ugradbe glavnog svjetla u odnosu na tlo i uzdužnu srednju ravninu vozila, ako je glavno svjetlo samo za uporabu na tom položaju (tim položajima):
- 1.4.3. Za pozicijska svjetla, kočna svjetla i pokazivače smjera:
- 1.4.3.1. može li se uređaj također koristiti u sklopu od dva svjetla iste kategorije:
- 1.4.3.2. u slučaju uređaja s dvije razine jakosti (kočna svjetla i pokazivači smjera kategorije 2b), grafički prikaz rasporeda i specifikacija značajki sustava kojim se osiguravaju dvije razine jakosti:
- 1.4.4. Za katadiopterske uređaje, sažet opis s tehničkim specifikacijama materijala katadiopterske optičke jedinice:
- 1.4.5. Za svjetla za vožnju unatrag, izjava u kojoj se navodi je li uređaj namijenjen za ugradbu na vozilo isključivo u paru uređaja:
-

Dodatak 2.

PRIMJER

(najveći format: A4 (210 × 297 mm))

POTVRDA EZ HOMOLOGACIJE TIP A

Žig tijela za homologaciju

Izjava o:

- homologaciji tipa ⁽¹⁾,
- dopuni homologacije tipa ⁽¹⁾,
- odbijanju homologacije tipa ⁽¹⁾,
- povlačenju homologacije tipa ⁽¹⁾

tipa vozila/sastavnog dijela/zasebne tehničke jedinice ⁽¹⁾ s obzirom na Direktivu .../.../EEZ, kako je zadnje izmijenjena Direktivom .../.../EZ.

Broj homologacije tipa:

Razlog za dopunu:

ODJELJAK I.

- 0.1. Marka (trgovački naziv proizvođača):
- 0.2. Tip:
- 0.3. Identifikacijska oznaka tipa ako je postavljena na vozilu/sastavnom dijelu/zasebnoj tehničkoj jedinici ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. Smještaj oznake:
- 0.4. Kategorija vozila ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Naziv i adresa proizvođača:
- 0.7. Ako se radi o sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama, mjesto i način pričvršćivanja oznake EZ homologacije:
- 0.8. Adresa/adrese pogona za sklapanje:

ODJELJAK II.

1. Dodatne informacije (gdje je primjenjivo): Vidjeti dopunu
2. Tehnička služba odgovorna za provedbu ispitivanja:
3. Datum izvješća o ispitivanju:
4. Broj izvješća o ispitivanju:
5. Napomene (ako ih ima): Vidjeti dopunu
6. Mjesto:

7. Datum:
8. Potpis:
9. Priložen je popis dokumenata koji čine opisnu dokumentaciju koja je pohranjena u tijelu za homologaciju i koja se može dobiti na zahtjev.

⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.

⁽²⁾ Ako identifikacijska oznaka tipa sadrži znakove koji nisu bitni za opis vozila, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice na koju se odnosi ovaj certifikat o homologaciji, te znakove treba u dokumentaciji prikazati simbolom „?” (npr. ABC??123??).

⁽³⁾ Kako je određeno u Prilogu II. A Direktivi 70/156/EEZ.

Dopuna potvrdi o EZ homologaciji tipa br. ...

o homologaciji tipa sastavnih dijelova svjetla i/ili uređaja za osvijetljavanje i/ili svjetlosnu signalizaciju s obzirom na direktive 76/757/EEZ; 76/758/EEZ; 76/759/EEZ; 76/760/EEZ; 76/761/EEZ; 76/762/EEZ; 77/538/EEZ; 77/539/EEZ i 77/540/EEZ ⁽¹⁾ kako su zadnje izmijenjene Direktivom ...

1. Dodatne informacije

- 1.1. Kad je primjenjivo, navesti za svako svjetlo:
 - 1.1.1. Kategoriju/kategorije uređaja:
 - 1.1.2. Broj i kategoriju izvora svjetlosti (nije primjenjivo za katadioptere) ⁽²⁾:
 - 1.1.3. Boju emitiranog ili reflektiranog svjetla:
 - 1.1.4. Homologacija dodijeljena isključivo za uporabu kao zamjenski dio na vozilima već u uporabi: Da/Ne ⁽¹⁾
- 1.2. Posebne informacije za određene tipove uređaja za osvijetljavanje i svjetlosnu signalizaciju
 - 1.2.1. Za katadiopterske uređaje: izdvojen/dio sklopa uređaja ⁽¹⁾
 - 1.2.2. Za svjetla stražnje registarske pločice: uređaj za osvijetljavanje visoke pločice/široke pločice ⁽¹⁾
 - 1.2.3. Za glavna svjetla: ako su opremljena reflektorom koji se može podešavati, položaj (položaji) ugradbe glavnog svjetla u odnosu na tlo i uzdužnu srednju ravninu vozila, ako je glavno svjetlo samo za uporabu na tom položaju (tim položajima):
 - 1.2.4. Za svjetla za vožnju unatrag: ovaj uređaj postavlja se na vozilo samo kao dio para uređaja: Da/Ne ⁽¹⁾

5. Napomene

- 5.1. Nacrti
 - 5.1.1. za svjetla stražnje registarske pločice: priloženi nacrt br. ... prikazuje geometrijski položaj na koji se uređaj treba postaviti u odnosu na prostor koji zauzima registarska pločica te obris odgovarajući osvijetljene površine;
 - 5.1.2. za katadiopterske uređaje: priloženi nacrt br. ... prikazuje geometrijski položaj na koji se uređaj treba postaviti na vozilo;
 - 5.1.3. za sve druge uređaje za osvijetljavanje i svjetlosnu signalizaciju: priloženi nacrt br. ... prikazuje geometrijski položaj na koji se uređaj treba postaviti na vozilo te referencijsku os i referencijsko središte uređaja.
- 5.2. Za glavna svjetla: način rada koji se koristi tijekom ispitivanja (stavka 5.2.3.9. Priloga I. Direktivi 76/761/EEZ):

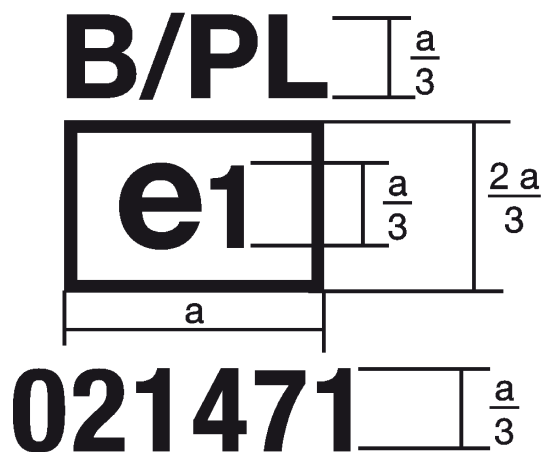
⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.

⁽²⁾ Za svjetla s neizmjenljivim izvorima svjetlosti navesti broj izvora svjetlosti i ukupnu snagu u vatima.

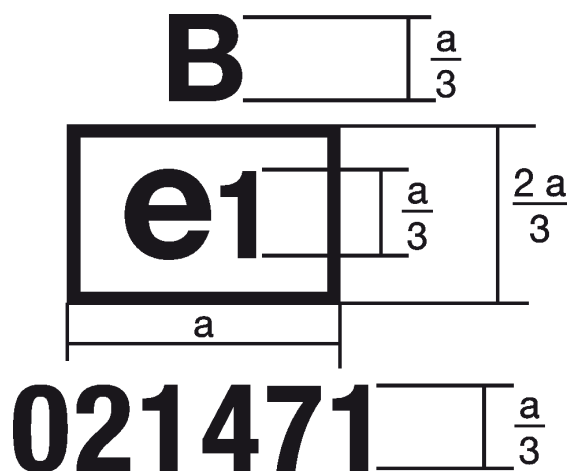
Dodatak 3.

PRIMJERI OZNAKE EZ HOMOLOGACIJE TIPRA SASTAVNOG DIJELA

Slika 1.a

 $a \geq 12 \text{ mm}$ 

Slika 1.b



Uređaj koji ima oznaku EZ homologacije tipa sastavnih dijelova prikazanu gore je prednje svjetlo za maglu, homologiran u Njemačkoj (e1) u skladu s ovom Direktivom (02) pod osnovnim homologacijskim brojem 1471.

Slika 1.a pokazuje kako prednje svjetlo za maglu uključuje leću od plastičnih materijala i kako ne može biti istodobno upaljeno s drugim svjetlima s kojima može biti uzajamno povezano.

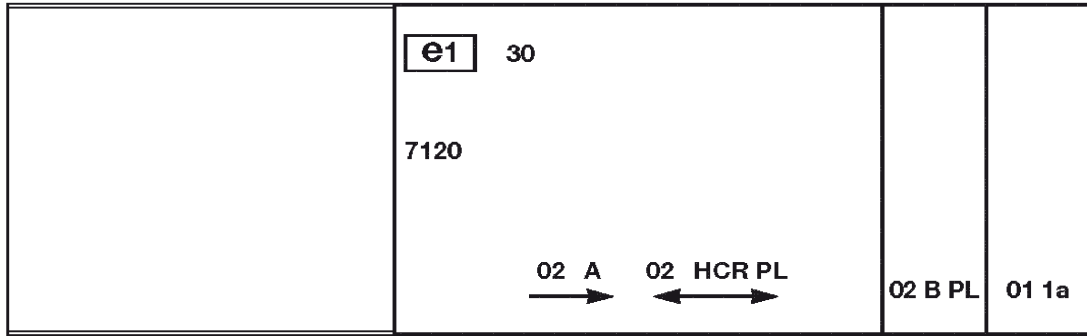
Slika 1.b pokazuje kako prednje svjetlo za maglu može biti upaljeno istodobno s bilo kojim drugim svjetlom s kojim može biti uzajamno povezano.

Slika 2.

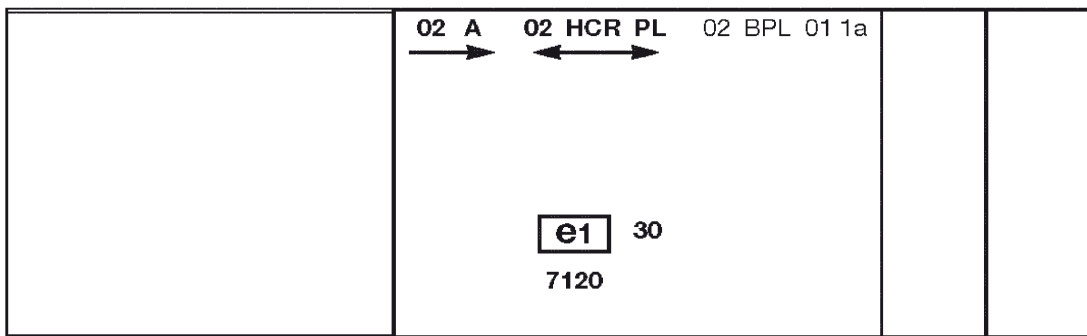
Pojednostavljeno označivanje udruženih, spojenih ili uzajamno povezanih svjetala kada dva ili više svjetla čine dio istog sklopa

(Uspravne i vodoravne linije shematski prikazuju oblik uređaja za svjetlosnu signalizaciju. One nisu homologacijske oznake.)

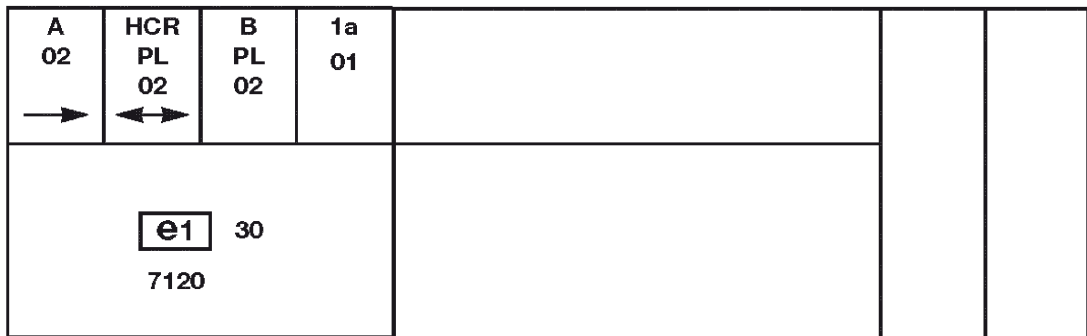
PRIMJER A



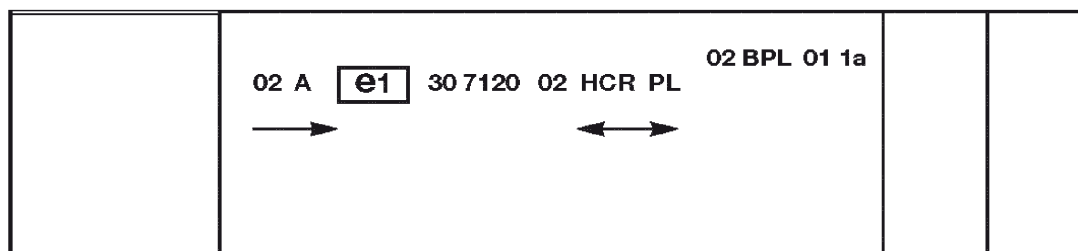
PRIMJER B



PRIMJER C



PRIMJER D



Napomena: Četiri primjera homologacijskih oznaka, primjeri A, B, C i D, predstavljaju četiri mogućnosti označivanja uređaja za osvijetljavanje i svjetlosnu signalizaciju kad su dva ili više svjetala dio iste jedinice (sklopa) udruženih, spojenih ili uzajamno povezanih svjetala. Te homologacijske oznake pokazuju da je uređaj homologiran u Njemačkoj (e1) pod osnovnim homologacijskim brojem 7120 i da obuhvaća:

prednje pozicijsko svjetlo A homologirano u skladu s Prilogom II. Direktivi 76/758/EEZ, redoslijedni broj 02, za postavljanje na lijevoj strani;

glavno svjetlo (HCR), s kratkim glavnim svjetlom namijenjenim za promet desnom i lijevom stranom i dugim glavnim svjetlom s najvećom jakosti osvijetljenja između 86 250 i 101 250 kandela (kako je navedeno brojem 30), homologirano u skladu s Prilogom V. Direktivi 76/761 EEZ, redoslijedni broj 02, koje uključuje leću od plastičnog materijala (PL);

prednje svjetlo za maglu (B) homologirano u skladu s Direktivom 76/762/EEZ, redoslijedni broj 02, i koje se sastoji od leće od plastičnog materijala (PL);

prednji pokazivač smjera kategorije 1.a homologiran u skladu s Direktivom 76/759/EEZ, redoslijedni broj 01.

Slika 3.

Svjetlo uzajamno povezano ili udruženo s glavnim svjetlom



Gornji primjer odgovara označivanju leće namijenjene za uporabu u različitim tipovima glavnih svjetala, i to za:

kratko glavno svjetlo namijenjeno za oba prometna sustava i dugo glavno svjetlo s najvećom jačinom osvijetljenja između 86 250 i 101 250 kandela (kako je navedeno brojem 30) homologirano u Njemačkoj (e1) pod osnovnim homologacijskim brojem 7120 u skladu sa zahtjevima Priloga IV. Direktivi 76/761/EEZ, redoslijedni broj 04, koje je uzajamno spojeno s prednjim svjetlom za maglu homologirano u skladu s Direktivom 76/762/EEZ, redoslijednog broja 02,

ili:

kratko glavno svjetlo i dugo glavno svjetlo namijenjeno za oba prometna sustava homologirano u Njemačkoj (e1) pod osnovnim homologacijskim brojem 7122 u skladu sa zahtjevima Priloga II. Direktivi 76/761/EEZ, redoslijedni broj 01, koje je uzajamno spojeno s gore spomenutim prednjim svjetlom za maglu,

ili:

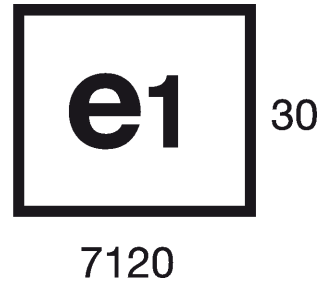
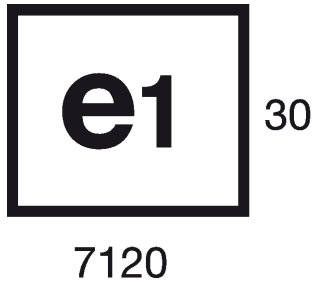
kao bilo koje od gore navedenih glavnih svjetala homologirana kao pojedinačno svjetlo.

Tijelo prednjeg svjetla nosi samo važeći osnovni homologacijski broj, na primjer:

B **HCR**
 ↔
02 **04**

ili

HCR
 ↔
 04



ili
B **CR**
 ↔
02 **01**

ili
CR
 ↔
 01



PRILOG II.

TEHNIČKI ZAHTJEVI

1. Tehnički zahtjevi navedeni su u stavcima 1. i od 5. do 8. te u prilogima od 3. do 7. UN-ECE Pravilnika br. 19 koji se sastoji od sljedećih dokumenata:
 - serije izmjena 02 koje uključuju dopune od 1. do 4. serije izmjena 02 ⁽¹⁾,
 - dopune 5. serije izmjena 02 uključujući ispravke izmjena 3. Pravilnika br. 19 ⁽²⁾,
 - dopune 6. serije izmjena 02 ⁽³⁾,
 - dopune 7. serije izmjena 02 ⁽⁴⁾,
 - dopune 8. serije izmjena 02 ⁽⁵⁾,osim:
 - 1.1. kada se upućuje na „Pravilnik br. 37”, koji se smatra „Prilogom VII. Direktivi 76/761/EEZ”;
 - 1.2. u stavku 5.1., „gore navedeni stavak 2.2.3.” označava „točku 1.3.1. Priloga I. ovoj Direktivi”;
 - 1.3. u Prilogu 5., stavku 1.1. i Prilogu 1., naziv tablice A „stavak 2.2.4. ovog Pravilnika” znači „točka 1.3.2. Priloga I. ovoj Direktivi”;
 - 1.4. u Prilogu 5., stavku 1.2. i Dodatku 1., naziv tablice B „stavak 2.2.3. ovog Pravilnika” znači „točka 1.3.1. Priloga I. ovoj Direktivi”;
 - 1.5. u Prilogu 5., stavku 2.4.2., „stavak 2.2.4.1.1.” znači „točka 1.3.2.1.1. Priloga I. ovoj Direktivi”;
 - 1.6. u Prilogu 7., stavcima 2.3. i 3.2., „stavak 12.” znači „članak 11. Direktive 70/156/EEZ”;
 - 1.7. u Prilogu 6., stavku 2.5., „stavak 11.1. ovog Pravilnika” znači „točka 2.1. Priloga X. Direktivi 70/156/EEZ”.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopuna 18/Rev. 3.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopuna 18/Rev 3/Izmjena 1.

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopuna 18/Rev. 3/Izmjena 2.

⁽⁴⁾ TRANS/WP. 29/568.

⁽⁵⁾ TRANS/WP. 29/617.”